

Zmluva o spolupráci pri vývoji audiovizuálneho diela

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon medzi týmito zmluvnými stranami:

názov: **Rozhlas a televízia Slovenska**
 sídlo: Mlynská dolina, 845 45 Bratislava
 IČO: 47 232 480
 DIČ: 2023169973
 IČ pre DPH: SK2023169973
 registrácia: Obchodný register MS Bratislava III, Odd.: Po, Vložka č.: 1922/B
 bankové spojenie: XXXXXX
 IBAN: XXXXXX
 štatutárny orgán: Mgr. Ľuboš Machaj, generálny riaditeľ
 (ďalej len „**RTVS**“)

a

názov: **KFS production, s. r. o.**
 sídlo: Krátka 134/12, Most pri Bratislave 900 46
 IČO: 44168870
 DIČ: 2022628630
 IČ pre DPH: SK2022628630
 registrácia: Obchodný register MS Bratislava III, Odd.: Sro, Vložka č.: 52460/B
 bankové spojenie: XXXXXX
 IBAN: XXXXXX
 štatutárny orgán: Jana Kluková, konateľka
 (ďalej len „**Partner**“)

1 Úvodné ustanovenia

- 1.1 Partner predložil námet autorky **Daniely Kapitáňovej** na prípravu audiovizuálneho diela s názvom **Samko Tále: Kniha o cintoríne** (pracovný názov) do Centrálného registra námetov spravovaného RTVS.
- 1.2 RTVS má záujem na základe tohto námetu podporiť vypracovanie scenára autorky **Terezy Ol'hovej** za účelom vývoja audiovizuálneho diela (ďalej aj ako „**vypracovanie scenára**“ alebo „**výstup z vývoja AVD**“) s pracovným názvom **Samko Tále: Kniha o cintoríne** (pracovný názov) (ďalej aj ako „**AVD**“)

2 Predmet zmluvy

- 2.1 Predmetom tejto zmluvy je dohoda o podmienkach vzájomnej spolupráce zmluvných strán pri vývoji audiovizuálneho diela, záväzok partnera zabezpečiť vyhotovenie scenára k AVD a záväzok RTVS poskytnúť finančný vklad na vyhotovenie tohto scenára.
- 2.2 Partner sa zaväzuje zabezpečiť realizáciu vypracovanie scenára v súlade so schváleným námetom, ako aj podľa ďalších špecifikácií stanovených RTVS. Partner sa môže odchýliť od schváleného námetu AVD len so súhlasom RTVS.
- 2.3 RTVS sa zaväzuje, že na vyhotovenie scenára poskytne vklad, pričom k výstupu z vývoja AVD vykonávajú strany majetkové práva spôsobom dohodnutým v tejto zmluve.
- 2.4 Partner sa pri vyhotovení scenára k AVD zaväzuje rešpektovať odôvodnené pripomienky zástupcu RTVS, ktorými je Roman Brat (dramaturg) a Roman Genský (producent). Ak vo vypracovanom scenári k AVD nebudú zohľadnené odôvodnené pripomienky podľa predchádzajúcej vety a/alebo výstup z vývoja AVD má vady, RTVS nie je povinná výstup z vývoja

AVD prevziať. Pripomienky zástupcu RTVS nesmú predstavovať neodôvodnený zásah do vlastnej tvorivej duševnej činnosti autora.

3 Práva a povinnosti Partnera

3.1 Partner odovzdá RTVS vypracovaný scenár v súlade s nasledovnými podmienkami:

| | | |
|---|-----------------------------|--|
| termín odovzdania: | 22.12.2023 | |
| Interný identifikátor RTVS (IDEC): | 623-2710-0045-0000 | |
| forma odovzdania | | |
| <input type="checkbox"/> tlačená | počet vyhotovení: | |
| | technická špecifikácia: | |
| <input checked="" type="checkbox"/> elektronická | zaslanie na mailovú adresu: | roman.brat@rtvs.sk a roman.gensky@rtvs.sk |
| | odovzdanie na nosiči: | usb kľúč respektíve emailom |
| | technická špecifikácia: | word |
| miesto odovzdania: | RTVS BA | |

Ak Partner odovzdá RTVS vypracovaný scenár na hmotnom substráte (nosič), zaplatením finančného vkladu RTVS sa tento nosič stáva výhradným vlastníctvom RTVS. Cena za prevod vlastníckeho práva k takémuto nosiču je zahrnutá vo finančnom vklade podľa článku 5 bod 5.2 písm. a) tejto zmluvy.

- 3.2 RTVS je oprávnená do 7 pracovných dní od odovzdania vypracovaného scenára odmietnuť jeho prijatie a oznámiť Partnerovi požiadavku na jeho prepracovanie. V prípade márneho uplynutia tejto lehoty sa vypracovaný scenár považuje za prijatý.
- 3.3 V prípade, že RTVS vráti Partnerovi výstup z vývoja AVD na prepracovanie v zmysle bodu 3.2 tohto článku zmluvy, uvedie podstatu väd a určí primeranú lehotu na ich odstránenie. Po dodaní upraveného výstupu z AVD sa postupuje v zmysle bodu 3.2 tohto článku zmluvy. Ak Partner nezabezpečí úpravu vypracovaného scenára, prípadne odmietne zabezpečiť jeho úpravu podľa požiadaviek RTVS, je RTVS oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy a Partner nemá nárok na zaplatenie finančného vkladu RTVS.
- 3.4 Po prijatí vypracovaného scenára v zmysle bodu 3.2 tejto zmluvy, sa RTVS rozhodne, či s Partnerom uzatvorí koprodukčnú zmluvu na výrobu AVD, pre vylúčenie pochybností platí, že prijatie scenára RTVS neznamená, že RTVS je povinná koprodukčnú zmluvu s partnerom uzavrieť.
- 3.5 Zmluvné strany sa dohodli, že pomer delenia výnosov zo spoločného nakladania s majetkovými právami k výstupu z vývoja AVD voči tretím osobám bude dohodnutý v koprodukčnej zmluve na výrobu AVD.
- 3.6 Partner sa zaväzuje, že do 12 mesiacov od prijatia scenára podľa bodu 3.2 tejto zmluvy neuzavrie bez súhlasu RTVS koprodukčnú zmluvu na výrobu AVD s iným koproducentom ako RTVS. Po uplynutí tejto doby je Partner oprávnený uzatvoriť zmluvu podľa predchádzajúcej vety aj bez písomného súhlasu RTVS výlučne v prípade, ak vráti RTVS celý finančný vklad a poskytnutý vecný vklad v peniazoch. S predchádzajúcim písomným súhlasom RTVS je Partner oprávnený rokovať o účasti na financovaní výroby AVD s tretími osobami (potenciálnymi koproducentmi) v tuzemsku aj v zahraničí aj pred uplynutím doby podľa prvej vety tohto bodu zmluvy. RTVS sa zaväzuje udelenie takéhoto súhlasu (na rokovanie o účasti na financovaní AVD s tretími osobami) bezdôvodne neodoprieť, za dôvodné sa považuje najmä skutočnosť, že potenciálny Partner je v súdnom spore s RTVS, má voči RTVS nevysporiadané záväzky, má na

území Slovenskej republiky konkurenčné postavenie voči RTVS ako vysielateľ televíznej programovej služby na území Slovenskej republiky. Po uplynutí doby podľa prvej vety tohto bodu je Partner oprávnený rokovať o účasti na financovaní výroby AVD s tretími osobami bez obmedzenia.

4 Licencia

- 4.1 Partner sa zaväzuje, že nadobudol alebo do okamihu odovzdania vypracovaného scenára AVD podľa bodu 3.1 tejto zmluvy nadobudne práva od autora námetu, scenára alebo autorov iných diel vytvorených osobitne pre vypracovanie scenára (ďalej len „autori“) a to na použitie ich diela všetkými, v čase uzatvorenia tejto zmluvy známymi spôsobmi použitia, a to najmä však také práva k predmetu ochrany, aby sa výstup z vývoja AVD mohol použiť na výrobu a ďalšie použite AVD, čím sa rozumie najmä:
- a) uvedenie AVD na verejnosti:
 - 1. verejným prenosom akýmkoľvek technickými prostriedkami po drôte alebo bezdrôtovo zahŕňajúcim aj televízne vysielanie (najmä terestriálne, prostredníctvom satelitu, internetu a káblových rozvodov) ako aj sprístupňovanie verejnosti,
 - 2. verejným vykonaním zahŕňajúcim technické predvedenie AVD (najmä premietanie v kinách a podobných zariadeniach),
 - 3. verejným vystavením AVD,
 - b) vyhotovenie rozmnoženín AVD zahŕňajúce rozmnoženiny priame aj nepriame, trvalé aj dočasné, vcelku aj sčasti, akýmkoľvek technickými prostriedkami/zariadeniami a v akejkoľvek forme, a pokiaľ ide o rozmnoženiny v elektronickej forme, tak v režime s on-line aj off-line,
 - c) verejné rozširovanie originálu AVD alebo ich rozmnoženiny prevodom vlastníckeho práva, nájmom alebo vypožičiavaním,
 - d) spracovanie AVD zahŕňajúce najmä vyhotovenie rôznych jazykových verzií AVD formou dabingu a/alebo titulkovania ako aj synchronizáciu častí AVD s inou obrazovou a/alebo zvukovou zložkou za účelom použitia na propagáciu AVD ako aj prerušovanie AVD vkladáním reklamy alebo iných prvkov (najmä textové a obrazové informácie),
 - e) spojenie AVD (v celku a/alebo jeho časti) s iným dielom a zaradenie do AVD databázy.
- 4.2 Partner udeľuje RTVS súhlas na postúpenie licencie a/alebo udelenie sublicencie v rozsahu udelenej licencie alebo jej časti tretej osobe.
- 4.3 Licencia je udelená ako výhradná, v neobmedzenom územnom, vecnom a kvantitatívnom rozsahu. Licencia je udelená:
- a) na celú dobu trvania autorských majetkových práv k vypracovanému scenáru, v prípade ak sa RTVS rozhodne v lehote podľa čl. 3 bod 3.6 zmluvy uzavrieť s Partnerom koprodukčnú zmluvu a účel tejto zmluvy spoločne naplnia, alebo
 - b) do doby uvedenej v čl. 3 bod 3.6 tejto zmluvy, v prípade, ak sa RTVS rozhodne v tejto lehote neuzavrieť s Partnerom koprodukčnú zmluvu a súčasne Partner vráti RTVS finančný vklad,
- 4.4 Partner vyhlasuje, že je oprávnený udeliť licenciu k samotnému výstupu autorskej účasti, ktorou sa autor podieľa na vytvorení AVD. a že autor vylúčil k nim kolektívnu správu práv s výnimkou výkonu kolektívnej správy práv podľa § 146 Autorského zákona
- 4.5 Partner touto zmluvou udeľuje RTVS ku dňu vyplatenia finančného vkladu podľa bodu 5.3. licenciu s obsahom a v rozsahu podľa tohto článku Zmluvy s tým, že RTVS nie je povinná licenciu využiť. Strany vykonávajú majetkové práva k výstupu z vývoja AVD vyplývajúce z licencie spoločne, to znamená, že žiadna zo strán nemôže bez písomného súhlasu druhej strany akýmkoľvek spôsobom výstup z AVD použiť alebo umožniť jeho použitie tretím stranám na výrobu AVD. To neplatí v prípade, ak sa RTVS rozhodne v lehote podľa 3.6 tejto zmluvy neuzavrieť s Partnerom koprodukčnú zmluvu a súčasne Partner vráti RTVS finančný vklad.

5 Vklad RTVS do vývoja AVD

- 5.1 Rozpočet Vývoja AVD predstavuje sumu vo výške 84 500,04- Eur bez DPH a tvorí prílohu č.1 tejto zmluvy. Celkový vklad RTVS do vývoja AVD predstavuje sumu vo výške 8 944,04- Eur. Celkový vklad RTVS do vývoja AVD je súčtom Finančného vkladu a Vecného vkladu.
- Celkový vklad Partnera do vývoja AVD predstavuje čiastku 75 556- EUR bez DPH.
 - Finančný vklad RTVS do vývoja AVD v zmysle tejto zmluvy predstavuje sumu vo výške 8000,- EUR bez DPH.
 - Vecný vklad RTVS má finančnú hodnotu vo výške 944,04-EUR, vyjadrený v interných nákladoch
- 5.2 Nárok na zaplatenie finančného vkladu na vývoj AVD vo výške 8 000,-EUR + DPH vzniká po prijatí vypracovaného scenára v zmysle bodu 3.2. Partner sa zaväzuje zabezpečiť odovzdanie vypracovaného scenára RTVS najneskôr do 22.12.2023. Povinnosť Partnera odovzdať scenár je splnená podpisom preberacieho protokolu oboma zmluvnými stranami. Po uplynutí tejto doby nemá Partner bez písomného súhlasu RTVS nárok na vyplatenie finančného vkladu RTVS.
- 5.3 Finančný vklad bude zaplatený na základe faktúry vystavenej najskôr v deň vzniku nároku na zaplatenie príslušnej časti finančného vkladu podľa bodu 5.2 tejto Zmluvy, pričom splatnosť faktúry je do 30 dní od doručenia do sídla RTVS. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu podľa príslušných právnych predpisov. Prílohou faktúry bude preberací protokol podpísaný oboma zmluvnými stranami.
- 5.4 V prípade, ak faktúra nebude obsahovať náležitosti alebo prílohy podľa zákona a/alebo podľa tejto zmluvy, je RTVS oprávnená vrátiť Partnerovi faktúru na prepracovanie a/alebo doplnenie s tým, že nová lehota splatnosti začína plynúť od doručenia opravenej a/alebo doplnenej faktúry.
- 5.5 V prípade, ak Partner a RTVS do uplynutia 12 mesiacov od prijatia výstupu z vývoja AVD podľa bodu 3.6 tejto zmluvy neuzatvoria koprodukčnú zmluvu na výrobu AVD a Partner sa rozhodne realizovať výrobu AVD bez RTVS, je Partner povinný vrátiť RTVS finančný vklad na vývoj AVD podľa tejto zmluvy a poskytnutý vecný vklad v peniazoch, čím je táto zmluva rozviazaná a všetky majetkové práva k výstupu z vývoja AVD naďalej vykonáva výhradne Partner. V prípade, ak sa strany dohodnú, že RTVS bude realizovať výrobu AVD bez účasti Partnera, Partner zmluvne postúpi na RTVS ním nadobudnuté práva k výstupu z vývoja AVD vyplývajúce z udelených licencií, a to za cenu maximálne vo výške preukázaných výdavkov Partnera do vývoja AVD podľa tejto zmluvy.

6 Osobitné dojednania

- 6.1 Partner sa zaväzuje, že bez predchádzajúceho súhlasu RTVS nebude tretím osobám pred uzatvorením koprodukčnej zmluvy s RTVS oznamovať alebo sprístupňovať akékoľvek informácie týkajúce sa AVD a bude tiež konať tak, aby neohrozil alebo nepoškodil dobré meno a povesť RTVS. Partner sa zaväzuje zabezpečiť plnenie týchto obmedzení aj zo strany autora. Porušenie tohto ustanovenia zmluvy zakladá právo na odstúpenie od zmluvy zo strany RTVS a na zaplatenie zmluvnej pokuty za každé jednotlivé porušenie vo výške 100,- eur. Nárok na náhradu škody nie je uplatnením a/alebo zaplatením zmluvnej pokuty dotknutý.
- 6.2 Partner nie je oprávnený bez predchádzajúceho súhlasu RTVS komunikovať so zástupcami akýchkoľvek médií o priebehu vývoja AVD. Partner sa zaväzuje zabezpečiť plnenie tohto obmedzenia aj zo strany autora. V prípade požiadavky na poskytnutie takýchto informácií Partner a/alebo autor odkáže médiá na oprávneného zástupcu RTVS.

7 Ukončenie zmluvy

- 7.1 Túto zmluvu možno ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán alebo odstúpením od zmluvy z dôvodov uvedených v tejto zmluve alebo právnom predpise. Právne účinky odstúpenia od zmluvy (jej časti) nastávajú nasledujúcim dňom po doručení písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane.
- 7.2 RTVS je oprávnená od zmluvy odstúpiť ak:

- a) Vypracovaný scenár nemá ani po jeho prepracovaní kvalitu požadovanú zo strany RTVS,
 - b) Partner neodovzdal vypracovaný scenár ani v dodatočnej lehote, ktorú mu RTVS na to poskytla; RTVS neposkytne Partnera dodatočnú lehotu, ak z tejto zmluvy alebo povahy veci vyplýva, že RTVS nemôže mať na oneskorenom plnení záujem,
 - c) pred termínom odovzdania vypracovaného scenára je zrejmé, že tento výstup nebude odovzdaný v dohodnutom čase, pre tento prípad sa RTVS zaväzuje upozorniť Partnera na možnosť odstúpenia od zmluvy podľa predchádzajúcej vety v lehote 7 dní pred dohodnutým termínom odovzdania výstupu z vývoja AVD. nastanú skutočnosti podľa § 11 a/alebo § 18 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách; ak nastanú uvedené zákonné skutočnosti je RTVS namiesto odstúpenia od zmluvy oprávnená zúžiť predmet plnenia tejto zmluvy s alikvotným krátením dohodnutej odmeny,
 - d) sa Partner a/alebo autor dopustí konania, ktoré môže ohroziť dobré meno a povesť RTVS.
- 7.3 Partner je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť, ak je RTVS napriek písomnému upozorneniu v omeškaní s úhradou dohodnutého finančného vkladu o viac ako 30 dní.

8 Záverečné ustanovenia

- 8.1 Ak táto zmluva výslovne nestanovuje inak, možno ju meniť alebo dopĺňať len písomnou dohodou zmluvných strán vo forme číslovaných a podpísaných dodatkov.
- 8.2 Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnených zástupcov zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa osobitného predpisu (zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám (o slobode informácií) v znení neskorších predpisov).
- 8.3 Zmluvné strany sa dohodli, že písomné zásielky odosielané v zmysle alebo na základe tejto zmluvy si budú doručovať na adresu príslušnej zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy alebo na inú adresu, ktorú zmluvná strana oznámi druhej zmluvnej strane ako korešpondenčnú adresu. V prípade, že zásielku nebude možné doručiť na takúto adresu, považuje sa zásielka za doručení dňom jej vrátenia ako nedoručenej zásielky odosielateľovi, a to aj v prípade, ak sa adresát o tom nedozvie. Ak adresát bezdôvodne odoprie zásielku prijať, považuje sa zásielka za doručení dňom, keď jej prijatie bolo odmietnuté.
- 8.4 Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky. Právne skutočnosti neupravené zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, Autorského zákona alebo iného všeobecne záväzného právneho predpisu platného v Slovenskej republike.
- 8.5 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou. V prípade, že sa nepodarí nájsť v danom spore vyhovujúce riešenie, budú zmluvné strany vzájomný spor riešiť prostredníctvom súdov Slovenskej republiky.
- 8.6 Ak sa niektoré ustanovenie zmluvy stane neplatným, neúčinným alebo nevykonateľným, predmetnou neplatnosťou, neúčinnosťou alebo nevykonateľnosťou nie je dotknutý ostatný obsah zmluvy. Príslušné ustanovenie zmluvy sa nahradí takým platným a účinným zákonným ustanovením, ktoré je mu svojim významom, obsahom a účelom najbližšie.
- 8.7 Za účelom vylúčenia akýchkoľvek pochybností týkajúcich sa ustanovení tejto zmluvy, v ktorých sa jej obsah dojednáva voľbou z predvolených možností platí, že označením a voľbou sa rozumie zreteľné a jednoznačné označenie niektorej z predvolených možností.
- 8.8 Táto zmluva predstavuje úplnú dohodu zmluvných strán o predmete tejto zmluvy a nahrádza všetky predchádzajúce dohody zmluvných strán, ústne i písomné, ktoré sa týkajú predmetu tejto zmluvy.
- 8.9 Zmluvné strany sa dohodli, že podľa ustanovení tejto zmluvy sa vysporiadajú aj plnenia, ktoré v súvislosti s vytvorením diela špecifikovaným v tejto zmluve, boli vykonané pred podpisom tejto zmluvy.
- 8.10 Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali a s jej obsahom súhlasia, že zmluva bola uzatvorená podľa ich pravej a slobodnej vôle, určito, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak

nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany ďalej vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.

8.11 Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch v slovenskom jazyku, po jednom rovnopise pre každú zmluvnú stranu.

V 20..

V Bratislave 20..

.....
KFS production, s. r. o.
Jana Kluková, konateľka

.....
Rozhlas a televízia Slovenska
Mgr. Ľuboš Machaj, generálny riaditeľ

Príloha č. 1 Celkový rozpočet vývoja AVD

| Vecný vklad RTVS | | | | | | | |
|------------------|----------------------------------|--------|-----------|--------------|---------|----------------|---------|
| | | 944,04 | | | | | |
| Skratka | Kalkulačná položka - názov | Provys | Jednotiek | Cena (s DPH) | | Cena (bez DPH) | |
| 1107001T | Vedúci výrobného štábu - interný | | 12 | | EUR/hod | | EUR/hod |
| 1108501T | Producent - interný | | 24 | | EUR/hod | | EUR/hod |
| 1115001T | Dramaturg - interný | | 24 | | EUR/hod | | EUR/hod |

SAMKO TÁLE - predbežný rozpočet vývoja TV filmu

| | | |
|-----------------------|--|--------|
| čistá stopáž: | | 90 min |
| počet natáčacích dní: | | dni |

| | |
|----------------|---|
| vývoj* | X |
| produkcia* | |
| postprodukcia* | |

*vzťažne písm. X

| REKAPITULÁCIA | | celkom v € | HRADENÉ RTVS | HRADENÉ KFS production |
|------------------------|----------------------------------|-----------------|----------------|------------------------|
| A. | Autorské honoráre | 21 000 | 6 000 | 15 000 |
| B. | Honoráre výkonných umelcov | 0 | 0 | 0 |
| C. | Náklady na štáb | 5 000 | 2 000 | 3 000 |
| D. | Technika | 0 | 0 | 0 |
| E. | Záznamový materiál | 0 | 0 | 0 |
| F. | Výprava | 0 | 0 | 0 |
| G. | Obrazová a zvuková postprodukcia | 0 | 0 | 0 |
| H. | Distribučné náklady | 0 | 0 | 0 |
| I. | Ostatné náklady | 57 556 | 0 | 57 556 |
| Náklady celkom: | | 83 556 € | 8 000 € | 75 556 € |

| A. | AUTORSKÉ HONORÁRE | počet jednotnie | merná jednotka | cena za jednotku | celkom v € | HRADENÉ RTVS | HRADENÉ KFS production |
|-----------|---|-----------------|----------------|------------------|-----------------|----------------|------------------------|
| | Licencia námet | 1 | dielo | | | | |
| | scenáristka | 1 | dielo | | | | |
| | réžia/priprava, spolupráca na prepisoch | 1 | dielo | | | | |
| | scenáristka (prepis, natáčacia verzia) | 1 | dielo | | | | |
| A. | CELKOM | | | | 21 000 € | 6 000 € | 15 000 € |

| B. | HONORÁRE VÝKONNÝCH UMELCOV | počet jednotnie | merná jednotka | cena za jednotku | celkom v € | HRADENÉ RTVS | HRADENÉ KFS production |
|-----------|----------------------------|-----------------|----------------|------------------|------------|--------------|------------------------|
| B. | CELKOM | | | | 0 € | 0 € | 0 € |

| C. | NAKLADY NA ŠTÁB | OOV* | faktúra* | počet jednotnie | merná jednotka | cena za jednotku | celkom v € | HRADENÉ RTVS | HRADENÉ KFS production |
|-----------|---------------------------------|------|----------|-----------------|----------------|------------------|----------------|----------------|------------------------|
| | režisérsky štáb | | | | | | | | |
| | produkčný štáb | | | | | | | | |
| | produkcija | | x | 1 | dielo | | | | |
| | lokácie | | x | 1 | dielo | | | | |
| | architekt, vypracovanie návrhov | | x | 1 | dielo | | | | |
| | celkom | | | | | | | | |
| | kamerový štáb | | | | | | | | |
| | celkom | | | | | | | | |
| | zvukový štáb | | | | | | | | |
| | výprava | | | | | | | | |
| C. | CELKOM | | | | | | 5 000 € | 2 000 € | 3 000 € |

| D. | TECHNIKA | počet jednotnie | merná jednotka | cena za jednotku | celkom v € | HRADENÉ RTVS | HRADENÉ KFS production |
|-----------|---------------|-----------------|----------------|------------------|------------|--------------|------------------------|
| D. | CELKOM | | | | 0 € | 0 € | 0 € |

| E. | ZÁZNAMOVÝ MATERIÁL | počet jednotnie | merná jednotka | cena za jednotku | celkom v € | HRADENÉ RTVS | HRADENÉ KFS production |
|-----------|--------------------|-----------------|----------------|------------------|------------|--------------|------------------------|
| E. | CELKOM | | | | 0 € | 0 € | 0 € |

| F. | VÝPRAVA | počet jednotnie | merná jednotka | cena za jednotku | celkom v € | HRADENÉ RTVS | HRADENÉ KFS production |
|-----------|---------------|-----------------|----------------|------------------|------------|--------------|------------------------|
| F. | CELKOM | | | | 0 € | 0 € | 0 € |

| G. | OBRAZOVÁ A ZVUKOVÁ POSTPRODUKCIA | počet jednotnie | merná jednotka | cena za jednotku | celkom v € | HRADENÉ RTVS | HRADENÉ KFS production |
|-----------|----------------------------------|-----------------|----------------|------------------|------------|--------------|------------------------|
| G. | CELKOM | | | | 0 € | 0 € | 0 € |

| H. | DISTRIBUČNÉ NÁKLADY | počet jednotnie | merná jednotka | cena za jednotku | celkom v € | HRADENÉ RTVS | HRADENÉ KFS production |
|-----------|---------------------|-----------------|----------------|------------------|------------|--------------|------------------------|
| H. | CELKOM | | | | 0 € | 0 € | 0 € |

| I. | OSTATNÉ NÁKLADY | počet jednotnie | merná jednotka | cena za jednotku | celkom v € | HRADENÉ RTVS | HRADENÉ KFS production |
|-----------|--|-----------------|----------------|------------------|-----------------|--------------|------------------------|
| I.1 | náklady na získanie práv | | | | | | |
| I.2 | casting | | | | | | |
| | casting | 1 | flat | | | | |
| | celkom | | | | | | |
| I.3 | obhliadky | | | | | | |
| I.4 | ubytovanie | | | | | | |
| | ubytovanie 5 osôb x 4 noci x 40 eur/noc obliadky a cesta spojená s vývojom | 5 | 4 | | | | |
| | celkom | | | | | | |
| I.5 | doprava | | | | | | |
| | doprava 2 vozidlá x 5 dní á 50 Euro deň v rámci paušálu do 150 km | 2 | 5 | | | | |
| | celkom | | | | | | |
| I.6 | cestovné | | | | | | |
| | cestovné (nákladné listy, autobusové avizáre PM - merná jednotka do limitu: - 1 osoba x 10 dní x 50 Euro denne) | 1 | 10 | | | | |
| | celkom | | | | | | |
| I.7 | právne a ekonomické služby spojené s projektom | | | | | | |
| | právne služby (zmlúvy) | 1 | flat | | | | |
| | ekonomické služby | 1 | flat | | | | |
| | celkom | | | | | | |
| I.8 | preklady | | | | | | |
| | preklady | 1 | flat | | | | |
| | celkom | | | | | | |
| I.9 | iné náklady (špecifikovať) | | | | | | |
| | výtvarné návrhy | 1 | flat | | | | |
| | konzultácie | 1 | flat | | | | |
| | paušálne výdavky | 1 | flat | | | | |
| | dodatkové náklady štábu (výpomoc a i.) | 1 | flat | | | | |
| | prenájom - zázemie na vývoj (kancelária, skúšobná miestnosť) mesiac x počet | 0 | mesiac | | | | |
| | Náklady vývoja v rokoch 2017 - 2022 (predkup licencie Kapitáňová, náklady na scénaristku 3. verzia, náklady a cestovné Script East, náklady na ACE workshop vývoj, 2x náklady na Berlínale, dramaturgia, režijné náklady, produkcia) | 1 | | | | | |
| | celkom | | | | | | |
| I. | CELKOM | | | | 57 556 € | 0 € | 57 556 € |